

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2011

aruandeaasta lõpp: 31.12.2011

ärinimi: M. VARRES OÜ

registrikood: 10937015

tänava/talu nimi, Harju tee 18

maja ja korteri number:

alevik: Aruküla alevik

vald: Raasiku vald

maakond: Harju maakond

postisihthnumber: 75203

telefon: +372 5653638, +372 5091515

e-posti aadress: maarika.varres@mail.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	9
Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	9
Lisa 4 Materiaalne põhivara	10
Lisa 5 Võlad ja ettemaksed	10
Lisa 6 Osakapital	11
Lisa 7 Müügitulu	11
Lisa 8 Mitmesugused tegevuskulud	11
Lisa 9 Tööjõukulud	12
Lisa 10 Tulumaks	12
Lisa 11 Seotud osapooled	12

Tegevusaruanne

M.Varres OÜ on eraõiguslik äriettevõte, mille põhiliseks tegevusalaks on tõlketööd, vähesel määral ka giiditeenus

Aruandeperioodi oluliseks eesmärgiks oli uute klientide leidmine.

2011.aastal tõusis M.Varres OÜ müügitulu üleeelmise aasta tasemele, mis on hea tulemus. See julgustab edasi tegutsema.

Ettevõtte 2011.aasta eesmärgiks on pakkuda kvaliteetseid tõlke- ja giiditeenuseid, tõsta käivet ning seeläbi jätkuvalt laiendada klientide ringi.

Ettevõtte juhatuse liikmete tasusid ei ole.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	19 646	31 218	2
Nõuded ja ettemaksed	1 874	3 866	
Kokku käibevara	21 520	35 084	
Põhivara			
Materiaalne põhivara	158 685	132 611	4
Kokku põhivara	158 685	132 611	
Kokku varad	180 205	167 695	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Võlad ja ettemaksed	9 912	3 159	5
Kokku lühiajalised kohustused	9 912	3 159	
Kokku kohustused	9 912	3 159	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556	6
Kohustuslik reservkapital	256	256	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	142 550	151 125	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	24 931	10 599	
Kokku omakapital	170 293	164 536	
Kokku kohustused ja omakapital	180 205	167 695	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2011	2010	Lisa nr
Müügitulu	52 850	46 089	7
Muud äritulud	5	0	
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-1 595	-4 719	
Mitmesugused tegevuskulud	-11 497	-20 565	
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-9 770	-8 533	
Muud ärikulud	0	-8	
Ärikasum (kahjum)	29 993	12 264	
Finantstulud ja -kulud	35	32	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	30 028	12 296	
Tulumaks	-5 097	-1 699	10
Aruandeaasta kasum (kahjum)	24 931	10 597	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2011	2010	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	29 993	12 264	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	9 770	8 533	
Muud korrigeerimised	1 100	0	
Kokku korrigeerimised	10 870	8 533	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	1 992	489	
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	5 479	1 366	
Laekunud intressid	35	32	
Makstud ettevõtte tulumaks	-5 097	-1 698	
Kokku rahavood äritegevusest	43 272	20 986	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-35 844	-10 451	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-35 844	-10 451	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Makstud dividendid	-19 000	-5 113	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-19 000	-5 113	
Kokku rahavood	-11 572	5 422	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	31 218	25 796	2
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-11 572	5 422	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	19 646	31 218	2

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

				Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2009	2 556	256	157 516	160 328
Aruandeaasta kasum (kahjum)			10 599	10 599
Makstud dividendid			-6 391	-6 391
31.12.2010	2 556	256	161 724	164 536
Aruandeaasta kasum (kahjum)			24 931	24 931
Makstud dividendid			-19 174	-19 174
31.12.2011	2 556	256	167 481	170 293

Ettevõtte jaotamata kasum seisuga 31. detsember 2011 moodustas 167481 eurot (31. detsember 2009: 161724 eurot).

Dividendide väljamaksmisel omanikele alates 1. jaanuarist 2012 kaasneb sellega tulumaksukulu 21/79 netodividendina väljamakstavalt summal. Seega on bilansipäeva seisuga eksisteerinud jaotamata kasumist omanikele võimalik dividendidena välja maksta 132310 eurot ning dividendide väljamaksmisega kaasneks dividendide tulumaks summas 35171 eurot.

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

M.Varres OÜ 2011. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti hea raamatupidamistava kohaselt. Eesti hea raamatupidamistava on IFRS-i standarditele kui rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginev raamatupidamistava, mille põhinõuded on kehtestatud raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist.

Kasumiaruande koostamisel on kasutatud raamatupidamise seaduse lisas 2 esitatud kasumiaruande skeemi 1. Rahavoogude aruanne on koostatud kaudsel meetodil lähtudes ärikasumist.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Eelnenud aruandeperioodil kasutatud arvestuspõhimõtteid, hindamisaluseid ning info esitusviisi ei ole käesoleva raamatupidamise aastaaruande koostamisel muudetud, välja arvatud need valdkonnad, mis on muutunud muudatuste tõttu raamatupidamise seaduses või Raamatupidamise Toimkonna juhendites.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse kassas olevat sularaha ja arvelduskontode jääke.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumus (s.o nominaalväärtus miinus vajadusel tehtavad allahindlused).

Nõuete laekumise tõenäosust hinnatakse võimaluse korral iga ostja kohta eraldi. Kui nõuete individuaalne hindamine ei ole nõuete arvust tulenevalt võimalik, siis hinnatakse individuaalselt ainult olulisi nõudeid.

Nõuded, mille kohta on teada, et nad on lootusetud, on bilansist välja kantud.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 650 eurot.

Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Kulutused, mis tehakse eesmärgiga tagada ning säilitada varaobjektilt tulevikus saadavat tulu, kajastatakse nende kulude tekkimisel aruandeperioodi kuludes.

Põhivara amortiseeritakse lineaarsel meetodil lähtudes kasulikust tööeast.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 650

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
ehitised ja rajatised kuni	40
transpordivahendid kuni	8
mööbel kuni	5
büroomasinad kuni	3

Finantskohustused

Kõik finantskohustused võetakse arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas.

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiõigusega seotud riskid on üle läinud ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu saab usaldusväärselt hinnata ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline.

Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel.

Tulu pikema ajaperioodi jooksul osutatavate teenuste müügist kajastatakse proportsionaalselt samades perioodides teenuse osutamise kuludega, lähtudes valmidusastme meetodist.

Kohustuslik reservkapital

Vastavalt äriseadustikule on moodustatud kohustuslik reservkapital. Reservkapital moodustab 1/10 osakapitalist. Reservkapitali võib kasutada kahjumi katmiseks, samuti osakapitali suurendamiseks.

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtete kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka edasilükkunud tulumaksu nõudeid ega kohustusi. Kasumi asemel maksustatakse Eestis jaotamata kasumist väljamakstavaid dividende maksumääraga 21/79 netodividendina väljamakstud summalt. Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võiks kaasneda dividendide väljamaksmisega, on ära toodud aastaaruande lisades

1. jaanuaril 2011 ühines Eesti Vabariik euroalaga ja võttis rahvusvaluutana kasutusele euro, mis asendas Eesti krooni. Sellest tulenevalt on raamatupidamiskohustuslane seisuga 1. jaanuar 2011 teostanud raamatupidamiskontode saldode ümberarvestuse, lähtudes valuutakursist 15,6466 krooni/euro. 2011. aasta raamatupidamise aastaaruanne on esitatud eurodes. Aruandes esitatud võrdlusandmed on Eesti kroonidest eurodesse ümber arvestatud üleminekukursiga 15,6466 krooni/euro. Kuna nimetatud kurss on ühtlasi ka varasematel perioodidel kehtinud fikseeritud vahetuskurss, ei tekkinud ümberarvestusest kursierinevusi.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Sularaha kassas	470	3 369
kassa	470	3 369
Arvelduskontod	19 176	27 849
pangakonto EUR	19 176	9 151
EEK konto	0	18 698
Kokku raha	19 646	31 218

Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2011		31.12.2010	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks		1 715		1 019
Ettemaksukonto jääk	1 227		1 309	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	1 227	1 715	1 309	1 019

Lisa 4 Materiaalne põhivara

(eurodes)

							Kokku
	Ehitised				Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	
		Transpordi- vahendid	Arvutid ja arvuti- süsteemid	Muud masinad ja seadmed			
31.12.2009							
Soetusmaksumus	115 215	23 826	2 528	2 014	28 368		143 583
Akumuleeritud kulum	-480	-9 357	-1 251	-1 802	-12 410		-12 890
Jääkmaksumus	114 735	14 469	1 277	212	15 958		130 693
Ostud ja parendused				5 879	5 879	4 572	10 451
Muud ostud ja parendused				5 879	5 879	4 572	10 451
Amortisatsioonikulu	-2 880	-3 743	-393	-1 093	-5 229	-424	-8 533
31.12.2010							
Soetusmaksumus	114 735	14 469	1 277	6 091	21 837	4 572	141 144
Akumuleeritud kulum	-2 880	-3 743	-393	-1 093	-5 229	-424	-8 533
Jääkmaksumus	111 855	10 726	884	4 998	16 608	4 148	132 611
Ostud ja parendused	9 583	17 500			17 500	8 761	35 844
Uute ehitiste ost, uusehitus, parendused	9 583						9 583
Muud ostud ja parendused		17 500			17 500	8 761	26 261
Amortisatsioonikulu	-2 960	-4 033	-399	-1 188	-5 620	-1 190	-9 770
31.12.2011							
Jääkmaksumus	118 478	24 193	485	3 810	28 488	11 719	158 685

Lisa 5 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Võlad tarnijatele	6 746	860
Maksuvõlad	1 715	1 019
Muud võlad	1 452	1 278
Dividendivõlad	1 452	1 278
Saadud ettemaksed	0	1
Kokku võlad ja ettemaksed	9 913	3 158

Lisa 6 Osakapital

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Osakapital	2 556	2 556
Osade arv (tk)	1	1

Lisa 7 Müügitulu

(eurodes)

	2011	2010
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Soome	5 520	8 911
Eesti	44 257	36 680
Läti	1 847	498
Leedu	1 226	0
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	52 850	46 089
Kokku müügitulu	52 850	46 089
Müügitulu tegevusalade lõikes		
tölketeenus	51 850	45 652
giiditeenus	1 000	437
Kokku müügitulu	52 850	46 089

Lisa 8 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

	2011	2010
Energia	1 670	0
Elektrienergia	315	0
Soojusenergia	379	0
Kütus	976	0
Mitmesugused bürookulud	7 148	19 944
Lähetuskulud	1 517	546
Riiklikud ja kohalikud maksud	8	0
Kulu ebatõenäoliselt laekuvatest nõuetest	1 100	0
Muud	54	75
Kokku mitmesugused tegevuskulud	11 497	20 565

Lisa 9 Tööjõukulud

(eurodes)

Ettevõttes palgalisi töötajaid ei ole

Lisa 10 Tulumaks

(eurodes)

	2011		2010	
	Maksustatav summa	Tulumaks	Maksustatav summa	Tulumaks
Väljakuulutatud dividendid	19 173	5 097	6 391	1 699
Kokku	19 173	5 097	6 391	1 699

Lisa 11 Seotud osapooled

(eurodes)

Ettevõttes seotud osapooltega tehinguid ei ole tehtud, tegev- ja kõrgemale juhtkonnale tasusid ja muid olulisi soodustusi ei ole arvestatud.

Aruande digitaalallkirjad

M. VARRES OÜ (registrikood: 10937015) 01.01.2011 - 31.12.2011 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
MAARIKA VARRES	Juhatuse liige	28.06.2012
MARGUS VARRES	Juhatuse liige	29.06.2012

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2011
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	142 550
Aruandeaasta kasum (kahjum)	24 931
Kokku	167 481
Jaotamine	
Dividendideks	
Kokku	

Kasumi jaotamise otsus

(eurodes)

	31.12.2011
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	142 550
Aruandeaasta kasum (kahjum)	24 931
Kokku	167 481
Jaotamine	
Dividendideks	5 000
Kokku	5 000

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	52850	100.00%	Jah

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Margus Varres	35808110216		2556 EUR

Sidevahendid

Liik	Sisu
Mobiiltelefon	+372 5653638
Mobiiltelefon	+372 5091515
E-posti aadress	maarika.varres@mail.ee